

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 58

Volume 38

16 March 1995

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 570/95 of 15 March 1995 amending Regulation (EC) No 499/95 on the supply of cereals as food aid	1
★ Commission Regulation (EC) No 571/95 of 15 March 1995 amending Regulation (EC) No 121/94 relating to the import of certain products in the cereals sector originating from the Czech Republic and the Slovak Republic	2
★ Commission Regulation (EC) No 572/95 of 15 March 1995 amending Regulation (EC) No 3108/94 on transitional measures to be adopted on account of the accession of Austria, Finland and Sweden in respect of trade in agricultural products	4
Commission Regulation (EC) No 573/95 of 15 March 1995 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state	5
Commission Regulation (EC) No 574/95 of 15 March 1995 fixing the maximum export refund for white sugar for the 41st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94	8
Commission Regulation (EC) No 575/95 of 15 March 1995 fixing the maximum export refunds on olive oil for the seventh partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94	9
Commission Regulation (EC) No 576/95 of 15 March 1995 fixing the import levy on molasses	11
Commission Regulation (EC) No 577/95 of 15 March 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	12

Contents (continued)

Commission Regulation (EC) No 578/95 of 15 March 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	14
Commission Regulation (EC) No 579/95 of 15 March 1995 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	16
Commission Regulation (EC) No 580/95 of 15 March 1995 fixing the agricultural conversion rates	18

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

95/68/EC :

- ★ **Commission Decision of 7 March 1995 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community** 21

95/69/EC :

- ★ **Commission Decision of 7 March 1995 amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3206/94 establishing, for 1995, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres** 25

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 570/95
of 15 March 1995
amending Regulation (EC) No 499/95 on the supply of cereals as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 499/95 ⁽³⁾ issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of 18 177 tonnes of cereals; whereas some of the conditions specified in Annex I to that Regulation should be altered,

Article 1

For lot E, note ⁽¹⁴⁾ of Annex I to the Regulation (EC) No 499/95 is replaced by the following:

⁽¹⁴⁾ The cargo shall be fumigated in transit on board the ship by using a recirculation system with alumine phosphine (application rate: minimum 1 g phosphine per cubic metre of hold), in accordance with the Recommendations on the safe use of pesticides in ships by the International Maritime Organization.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 50, 7. 3. 1995, p. 3.

COMMISSION REGULATION (EC) No 571/95

of 15 March 1995

amending Regulation (EC) No 121/94 relating to the import of certain products
in the cereals sector originating from the Czech Republic and the Slovak
Republic

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92
of 30 June 1992 on the common organization of the
market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Acces-
sion of Austria, Finland and Sweden, and in particular
Article 9 thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3379/94 of
22 December 1994 on opening and administering certain
Community tariff quotas in 1995 for certain agricultural
products and for beer ⁽²⁾, and in particular Article 1
thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3379/94 opens new tariff
quotas in favour of the Czech Republic and the Slovak
Republic; whereas the provisions laid down in Commis-
sion Regulation (EC) No 121/94 of 25 January 1994 rela-
ting to the exemption from the import levy for certain
products in the cereals sector laid down in the Agree-
ments between the European Community and the
Republic of Poland, the Republic of Hungary, the Czech

Republic and the Slovak Republic ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EC) No 3003/94 ⁽⁴⁾, should be used as the
detailed rules for the application of those quotas; whereas
the Annex to that Regulation should therefore be
amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The tables in points II A and II B of the Annex to Regu-
lation (EC) No 121/94 are hereby replaced by the tables
contained in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 15 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 366, 31. 12. 1994, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 21, 26. 1. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 317, 10. 12. 1994, p. 4.

ANNEX

II.A. Products originating in the Czech Republic

(in tons)

Period	1. 7. 1994 to 30. 6. 1995	1. 7. 1995 to 30. 6. 1996
Levy reduction (%)	60	60
CN code 1107 10 99	32 870	34 970

II.B. Products originating in the Slovak Republic

(in tons)

Period	1. 7. 1994 to 30. 6. 1995	1. 7. 1995 to 30. 6. 1996
Levy reduction (%)	60	60
CN code 1107 10 99	13 130	14 030'

COMMISSION REGULATION (EC) No 572/95

of 15 March 1995

amending Regulation (EC) No 3108/94 on transitional measures to be adopted on account of the accession of Austria, Finland and Sweden in respect of trade in agricultural products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 149 (1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3108/94 of 19 December 1994 on transitional measures to be adopted on account of the accession of Austria, Finland and Sweden in respect of trade in agricultural products ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3244/94 ⁽²⁾,

Whereas, in the interest of simplification, Article 2 of Regulation (EC) No 3108/94 provides for a system based on the principle that intra-Community transactions begun before 1 January 1995 and concluded from that date on in a new Member State should remain subject to the provisions applicable before that date;

Whereas two new Member States have indicated that application of that provision has had the effect of preventing the placing on their markets under acceptable economic conditions of products subject to normal trade; whereas it is possible to remedy that situation by providing that Article 2 of Regulation (EC) No 3108/94 does

not apply to products in respect of which no refund was fixed in the Community of Twelve in 1994;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the relevant management committees,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The following paragraph is hereby added to the end of Article 2 of Regulation (EC) No 3108/94:

'However, the provisions referred to under (b) shall not apply to products in respect of which no refund was set in the Community of Twelve in 1994.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 January 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 328, 20. 12. 1994, p. 42.

⁽²⁾ OJ No L 338, 28. 12. 1994, p. 68.

COMMISSION REGULATION (EC) No 573/95

of 15 March 1995

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 283/95⁽²⁾, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in its unaltered state are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2529/94⁽⁷⁾; whereas the refund thus calculated for sugar containing added flavouring or colouring matter must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁸⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽¹⁰⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 157/95⁽¹²⁾;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 34, 14. 2. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 269, 20. 10. 1994, p. 14.

⁽⁸⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹¹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹²⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1995 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽²⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	37,81 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	34,12 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	37,81 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	34,12 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4110
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	41,10
1701 99 10 910	40,94
1701 99 10 950	40,94
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4110

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

COMMISSION REGULATION (EC) No 574/95**of 15 March 1995****fixing the maximum export refund for white sugar for the 41st partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1021/94**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 283/95⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1021/94 of 29 April 1994 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar⁽³⁾ requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1021/94, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 41st partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the

Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the 41st partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1021/94 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 44,015 per 100 kilograms.

2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 34, 14. 2. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 112, 3. 5. 1994, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EC) No 575/95

of 15 March 1995

fixing the maximum export refunds on olive oil for the seventh partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1650/86 of 26 May 1986 on the refunds and levies applicable to exports of olive oil⁽²⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 2517/94⁽³⁾ issued a standing invitation to tender with a view to determining the export refunds on olive oil;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93⁽⁴⁾ prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas Article 6 of Regulation (EC) No 2517/94 provides that maximum amounts are to be fixed for the export refunds in the light in particular of the current

situation and foreseeable developments on the Community and world olive-oil markets and on the basis of the tenders received; whereas contracts are awarded to any tenderer who submits a tender at the level of the maximum refund or at a lower level;

Whereas, for the purposes of applying the above-mentioned provisions, the maximum export refunds should be set at the levels specified in the Annex;

Whereas the Management Committee for Oils and Fats has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refunds for olive oil for the seventh partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94 are hereby fixed in the Annex, on the basis of the tenders submitted by 9 March 1995.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 145, 30. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 268, 19. 10. 1994, p. 3.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1995 fixing the maximum export refunds on olive oil for the seventh partial invitation to tender under the standing invitation to tender issued by Regulation (EC) No 2517/94

(ECU/100 kg)

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
1509 10 90 100	45,35
1509 10 90 900	—
1509 90 00 100	54,10
1509 90 00 900	—
1510 00 90 100	—
1510 00 90 900	—

⁽¹⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in Regulation (EEC) No 990/93 are observed.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87.

COMMISSION REGULATION (EC) No 576/95

of 15 March 1995

fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 283/95 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levy on molasses was fixed by Commission Regulation (EC) No 1946/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 369/95 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 1946/94 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered pursuant to Article 1 of this Regulation;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 14 March 1995 as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The import levy referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be fixed, in respect of molasses falling within CN codes 1703 10 00 and 1703 90 00, to ECU 0,00 per 100 kilograms.

2. However, no import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC ⁽⁷⁾.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 34, 14. 2. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 59.

⁽⁶⁾ OJ No L 41, 23. 2. 1995, p. 41.

⁽⁷⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 577/95**of 15 March 1995****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 283/95 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 566/95 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to

the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 14 March 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 34, 14. 2. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 57, 15. 3. 1995, p. 70.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	38,04 ⁽¹⁾
1701 11 90	38,04 ⁽¹⁾
1701 12 10	38,04 ⁽¹⁾
1701 12 90	38,04 ⁽¹⁾
1701 91 00	48,26
1701 99 10	48,26
1701 99 90	48,26 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EC) No 578/95

of 15 March 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽³⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the derogation laid down in the second subparagraph of Article 1 of Council Regulation (EC) No 3311/94 of 20 December 1994 extending by one month the application of the agrimonetary arrangements in force on 31 December 1994 and fixing the agricultural conversion rates for the new Member States⁽⁴⁾ should be applied,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1995 establishing the standard import values
for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0702 00 15	052	91,0
	204	98,2
	212	95,6
	624	138,2
	999	105,7
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	068	99,9
	204	55,2
	624	207,3
0709 90 73	999	126,0
	052	106,0
	204	77,5
	624	196,3
	999	126,6

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17).
Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 579/95**of 15 March 1995****fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽³⁾,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EC) No 1938/94 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market

rate established during the reference period from 14 March 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the levies fixed in advance for the import in respect of the products listed in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 16 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.
⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 39.

ANNEX

to the Commission Regulation of 15 March 1995 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	7,00	5,48	3,96
0712 90 19	0	7,00	5,48	3,96
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	1,96	1,95
1005 10 90	0	7,00	5,48	3,96
1005 90 00	0	7,00	5,48	3,96
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 15	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EC) No 580/95
of 15 March 1995
fixing the agricultural conversion rates

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽²⁾, and in particular Article 3 (1) thereof,

Whereas the agricultural conversion rates were fixed by Commission Regulation (EC) No 492/95⁽³⁾;

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 3813/92 provides that, subject to confirmation periods being triggered, the agricultural conversion rate for a currency is to be adjusted where the monetary gap between it and the representative market rate exceeds certain levels;

Whereas the representative market rates are determined on the basis of basic reference periods or, where applicable, confirmation periods, established in accordance with Article 2 of Commission Regulation (EEC) No 1068/93 of 30 April 1993 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 157/95⁽⁵⁾; whereas paragraph 2 of that Article provides that, in cases where the absolute value of the difference between the monetary gaps in two Member States, calculated from the average of the ecu rates for three consecutive quotation days, exceeds six points, the representative market rates are to be adjusted on the basis of the three quotation days in question;

Whereas, as a consequence of the exchange rates recorded during the reference period 6 to 15 March 1995, applying Article 4 (1), (2) and (3) of Regulation (EEC) No 3813/92 would result in a considerable reduction in the agricultural conversion rate for the Belgian franc, the German mark, the Dutch guilder and the Austrian schilling; whereas, therefore, Article 4 (5) of Regulation (EEC) No 3813/92 applies in the case of the Belgian franc; whereas it is necessary to fix a new agricultural conversion rate for

the Italian lira, the Greek drachma, the Spanish peseta, the Swedish krona, the pound sterling and the Irish pound;

Whereas Article 15 (2) of Regulation (EEC) No 1068/93 provides that an agricultural conversion rate fixed in advance is to be adjusted if the gap between that rate and the agricultural conversion rate in force at the time of the operative event applicable for the amount concerned exceeds four points; whereas, in that event, the agricultural conversion rate fixed in advance is brought more closely into line with the rate in force, up to the level of a gap of four points with that rate; whereas the rate which replaces the agricultural conversion rate fixed in advance should be specified,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The agricultural conversion rates are fixed in Annex I hereto.

Article 2

1. In the case referred to in Article 15 (3) of Regulation (EEC) No 1068/93, the agricultural conversion rate fixed in advance shall be replaced by the ecu rate for the currency concerned, shown in Annex II:

- Table A, where the latter rate is higher than the rate fixed in advance,
- Table B, where the latter rate is lower than the rate fixed in advance.

2. However, in the case of agricultural conversion rates fixed in advance before 1 February 1995, the ecu rates listed in Annex II shall be replaced by those set out in Annex III.

Article 3

Regulation (EC) No 492/95 is hereby repealed.

Article 4

This Regulation shall enter into force on 16 March 1995.

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 53.

⁽⁴⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁵⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX I

Agricultural conversion rates

ECU 1 =	40,8337	Belgian and Luxembourg francs
	7,74166	Danish kroner
	1,94962	German marks
	300,872	Greek drachmas
	198,202	Portuguese escudos
	6,61023	French francs
	5,88000	Finnish marks
	2,19672	Dutch guilders
	0,824325	Irish punt
2 202,72		Italian lire
	13,7190	Austrian schillings
	169,712	Spanish pesetas
	9,52763	Swedish kroner
	0,821220	Pound sterling

ANNEX II

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted

Table A			Table B		
ECU 1 =	39,2632	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	42,5351	Belgian and Luxembourg francs
	7,44390	Danish kroner		8,06423	Danish kroner
	1,87463	German marks		2,03085	German marks
	289,300	Greek drachmas		313,408	Greek drachmas
	190,579	Portuguese escudos		206,460	Portuguese escudos
	6,35599	French francs		6,88566	French francs
	5,65385	Finnish marks		6,12500	Finnish marks
	2,11223	Dutch guilders		2,28825	Dutch guilders
	0,792620	Irish punt		0,858672	Irish punt
2 118,00		Italian lire	2 294,50		Italian lire
	13,1913	Austrian schillings		14,2906	Austrian schillings
	163,185	Spanish pesetas		171,783	Spanish pesetas
	9,16118	Swedish kroner		9,92461	Swedish kroner
	0,789635	Pound sterling		0,855438	Pound sterling

ANNEX III

Agricultural conversion rates fixed in advance and adjusted where they were fixed in advance before 1 February 1995

Table A			Table B		
ECU 1 =	47,4107	Belgian and Luxembourg francs	ECU 1 =	51,3615	Belgian and Luxembourg francs
	8,98858	Danish kroner		9,73763	Danish kroner
	2,26363	German marks		2,45227	German marks
	349,332	Greek drachmas		378,443	Greek drachmas
	230,126	Portuguese escudos		249,302	Portuguese escudos
	7,67492	French francs		8,31450	French francs
	6,82707	Finnish marks		7,39599	Finnish marks
	2,55054	Dutch guilders		2,76308	Dutch guilders
	0,957096	Irish punt		1,03685	Irish punt
	2 557,50	Italian lire		2 770,63	Italian lire
	15,9286	Austrian schillings		17,2560	Austrian schillings
	197,047	Spanish pesetas		213,467	Spanish pesetas
	11,0622	Swedish kroner		11,9841	Swedish kroner
	0,953491	Pound sterling		1,03295	Pound sterling

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 7 March 1995

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 55/87 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community

(95/68/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1796/94⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 55/87 of 30 December 1986 establishing the list of vessels exceeding eight metres length overall permitted to use beam trawls within certain coastal areas of the Community⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3410/93⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for in Article 9 (3) (b) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 55/87; whereas it has

been found that the information complies with the requirements and whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EEC) No 55/87 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 March 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 187, 22. 7. 1994, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 8, 10. 1. 1987, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Matrícula y folio	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto base	Potencia del motor (kW)
Havnekendings- bogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio- kaldesignal	Registreringshavn	Maskin- effekt (kW)
Äußere Identifizierungs- kennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης	Όνομα σκάφους	Αριθμός κλήσης ασυρμάτου	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς κινητήρος (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motor- vermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
Rekisteröintinnumero Kirjaimet + numerot	Aluksen nimi	Radioliiken- teen tunnus	Kotisatama	Koneteho (kW)
Registreringsnummer bokstäver + nummer	Fartygets namn	Anrops- nummer	Fartygets hemort	Motoreffekt (kW)
1	2	3	4	5

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informaões a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARKA / TANSKA / DANMARK

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC	6	Goode Wind	DCCA	Accumersiel	175
CUX	9	Nordlicht		Cuxhaven	138
CUX	13	Fortuna	DJEN	Cuxhaven	134
NC	321	Hendrika Maria	DMED	Cuxhaven	221
NC	322	Hessel	DFLJ	Cuxhaven	221
SD	28	Teutonia I	DIUO	Friedrichskoog	181
SPI	2	Skua	DERI	Spieka	169

ΠΑΪΣΕΣ ΒΑΪΟΣ / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS /
PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAA / NEDERLÄNDERNA

GO	1	Catharina		Goedereede	221
HA	14	Grietje	PEKN	Harlingen	134
SCH	65	Hendrina Johanna	PEQU	Scheveningen	221
ST	10	Immetje Hans	PERT	Staveren	191
TH	61	Johanna Cornelia	PFDO	Tholen	221
TX	7	De Poolster	PDOM	Texel	221
UQ	6	Hejo		Usquert	110
VD	6	Brigitta		Edam-Volendam	118
WL	18	Vrijheid		Westdongeradeel	177
WR	36	Cornelis Willem	PDKY	Wieringen	169
WR	102	Limanda	PFOV	Wieringen	118
WR	112	Zwaantje		Wieringen	206
WR	224	De Vrouw Tea	PDOI	Wieringen	221
YE	137	Wilhelmina		Yerseke	157
YE	139	Elisabeth	PDXB	Yerseke	221
ZK	44	Vier Gebroeders	PIGY	Ulrum-Zoutkamp	174
ZZ	15	Lodijke		Zierikzee	132

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA /
DENEMARKEN / DINAMARKA / TANSKA / DANMARK

E	61	Di-Je	OWFZ	Esbjerg	125
---	----	-------	------	---------	-----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC	6	Goodewind	DCCA	Accumersiel	175
ACC	14	Gerda-Katharina	DIUO	Accumersiel	181
CUX	4	Nordergrunde	DFPD	Cuxhaven	220
NG	7	Sylvia	DFLJ	Emden	221
NG	8	Joos-Johannes	DMED	Emden	221
SPI	2	Skua	DERI	Spieka	169

1		2	3	4	5
PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA					
GO	1	Catharina	PDIT	Goedereede	221
GO	3	Vios		Goedereede	221
GO	77	Maria		Goedereede	11
HA	14	Grietje		Harlingen	134
OL	18	St. Antoine		Oostdongeradeel	138
ST	10	Immetje Hans	PEVU	Staveren	191
TH	61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
TX	7	De Poolster		Texel	221
UK	185	Aaltje Margerrite	PCAP	Urk	230
UQ	6	Dina		Usquert	138
VD	6	Brigitta		Volendam	118
WL	18	Vrijheid	PIIW	Westdongeradeel	177
WR	36	Willem Stefan		Wieringen	169
WR	102	Limanda	PFOW	Wieringen	118
WR	112	Zwaantje	PIZE	Wieringen	206
WR	160	Barentsz-Zee	PCZG	Wieringen	220
WR	210	Exmera Gratia		Wieringen	134
WR	224	De Vrouwe Tea	PDOI	Wieringen	221
WR	244	Texelstroom	PHXZ	Wieringen	220
YE	137	Wilhelmina		Yerseke	214
YE	139	Elisabeth	PDXB	Yerseke	221
ZK	34	Eems		Ulrum-Zoutkamp	134
ZK	44	Vier Gebroeders	PIGY	Ulrum-Zoutkamp	217
ZZ	15	Lodijke		Zierikzee	132

COMMISSION DECISION

of 7 March 1995

amending the information contained in the list in the Annex to Commission Regulation (EC) No 3206/94 establishing, for 1995, the list of vessels exceeding eight metres length overall and permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls whose aggregate length exceeds nine metres

(95/69/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3094/86 of 7 October 1986 laying down certain technical measures for the conservation of fishery resources⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3919/92⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3554/90 of 10 December 1990 adopting provisions for the establishment of the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3407/93⁽⁴⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 3206/94⁽⁵⁾ establishes, for 1995, the list of vessels exceeding eight metres overall which are permitted to fish for sole within certain areas of the Community using beam trawls of an aggregate length exceeding nine metres as provided in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86;

Whereas the authorities of the Member States concerned have applied for the information in the list provided for

in Article 9 (3) (c) of Regulation (EEC) No 3094/86 to be amended; whereas the said authorities have provided all the information supporting their applications pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 3554/90; whereas it has been found that the information complies with the requirements; whereas, therefore, the information in the list annexed to the Regulation should be amended,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The information in the list annexed to Regulation (EC) No 3206/94 is amended as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 7 March 1995.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 288, 11. 10. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 397, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 346, 11. 12. 1990, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 310, 14. 12. 1993, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 37.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO —
LIITE — BILAGA

Matrícula y folio	Nombre del barco	Indicativo de llamada de radio	Puerto base	Potencia del motor (kW)
Havnekendings- bogstaver og -nummer	Fartøjets navn	Radio- kaldesignal	Registreringshavn	Maskin- effekt (kW)
Äußere Identifizierungs- kennbuchstaben und -nummern	Name des Schiffes	Rufzeichen	Registrierhafen	Motorstärke (kW)
Εξωτερικά στοιχεία και αριθμοί αναγνώρισης	Όνομα σκάφους	Αριθμός κλήσης ασυρμάτου	Λιμένας νηολόγησης	Ισχύς κινητήρος (kW)
External identification letters + numbers	Name of vessel	Radio call sign	Port of registry	Engine power (kW)
Numéro d'immatriculation lettres + chiffres	Nom du bateau	Indicatif d'appel radio	Port d'attache	Puissance motrice (kW)
Identificazione esterna lettere + numeri	Nome del peschereccio	Indicativo di chiamata	Porto di immatricolazione	Potenza motrice (kW)
Op de romp aangebrachte identificatieletters en -cijfers	Naam van het vaartuig	Roepletters	Haven van registratie	Motor- vermogen (kW)
Identificação externa letras + números	Nome do navio	Indicativo de chamada	Porto de registo	Potência motriz (kW)
Rekisteröintinnumero Kirjaimet + numerot	Aluksen nimi	Radioliikenteen tunnus	Kotisatama	Konetehto (kW)
Registreringsnummer bokstäver + nummer	Fartygets namn	Anrops- nummer	Fartygets hemort	Motoreffekt (kW)
1	2	3	4	5

A. Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA /
DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC	6	Goode Wind	DCCA	Accumersiel	175
CUX	9	Nordlicht		Cuxhaven	138
SD	28	Teutonia I	DIUO	Friedrichskoog	181
SPI	2	Skua	DERI	Spieka	169

1	2	3	4	5
PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA				
HA 14	Grietje	PEKN	Harlingen	134
TH 61	Johanna Comelia	PFDO	Tholen	221
WR 102	Limanda	PFOV	Wieringen	118
YE 137	Wilhelmina		Yerseke	157

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloön lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

DINAMARCA / DANMARK / DÄNEMARK / ΔΑΝΙΑ / DENMARK / DANEMARK / DANIMARCA / DENEMARKEN / DINAMARKA / TANSKA / DANMARK

E 562	Helle Nymann	OWCU	Esbjerg	220
-------	--------------	------	---------	-----

ALEMANIA / TYSKLAND / DEUTSCHLAND / ΓΕΡΜΑΝΙΑ / GERMANY / ALLEMAGNE / GERMANIA / DUITSLAND / ALEMANHA / SAKSA / TYSKLAND

ACC 6	Goodewind	DCCA	Accumersiel	175
ACC 14	Gerda-Katharina	DIUO	Accumersiel	181
CUX 4	Nordergrunde	DFPD	Cuxhaven	220
SPI 2	Skua	DERI	Spieka	183

PAÍSES BAJOS / NEDERLANDENE / NIEDERLANDE / ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ / NETHERLANDS / PAYS-BAS / PAESI BASSI / NEDERLAND / PAÍSES BAIXOS / ALANKOMAAAT / NEDERLÄNDERNA

HA 14	Grietje		Harlingen	134
TH 61	Johanna Cornelia	PFDD	Tholen	221
WR 102	Limanda	PFOV	Wieringen	118
WR 112	Zwaantje	PIZE	Wieringen	206
WR 131	Twee Gebroeders	PIBP	Wieringen	175
WR 158	Antonia		Wieringen	221
YE 137	Wilhelmina		Yerseke	214